




## Умови користування веб-порталом Zruchno.Travel

Будь ласка, уважно ознайомтеся з цими Умовами, оскільки вони містять важливу інформацію про ваші права та обов'язки під час користування послугами, а також порядок розміщення інформації на веб-порталі Zruchno.Travel.

Здійснюючи доступ або користуючись веб-порталом Zruchno.Travel, ви погоджуєтесь дотримуватися цих Умов.

Ці Умови являють собою угоду, що має обов'язкову юридичну силу (далі – Умови), між вами і власником веб-порталу Zruchno.Travel. Умови регулюють ваш доступ і використання веб-порталу Zruchno.Travel, включаючи будь-які його піддомени, інші веб-сайти, через які власник веб-порталу Zruchno.Travel надає послуги, а також усі програми для мобільних телефонів, планшетів та інших смарт-пристроїв, а також інтерфейси прикладних програм й усі пов'язані з ними послуги.

Згадка у цих Умовах слів «веб-портал Zruchno.Travel», «ми», «нас» або «наш» належить до ТОВ «Зручно», з яким ви вступаєте у договірні відносини.



Збір і використання нами особистої інформації у зв'язку з вашим доступом і використанням веб-порталу Zruchno.Travel здійснюються з дотриманням політики конфіденційності. У разі, якщо ви повністю приймаєте ці Умови, то ви можете користуватися Послугами веб-порталу Zruchno.Travel.

### Визначення

**«Об'єкт нерухомості»** – житлове приміщення, в якому розміщуються користувачі послуг (наприклад готель, мотель, апартаменти, готель типу «ліжко та сніданок»).

**«Контент»** – текст, графічні елементи, зображення, музика, програмне забезпечення, аудіо-, відеоматеріали, інформація та інші матеріали.


**«Гість»** – користувач, який звертається до Власника із запитом для оренди Об'єкта нерухомості та/або для резервування Туру через веб-портал Zruchno.Travel.

**«Власник»** – користувач, який розміщує Оголошення на веб-порталі Zruchno.Travel для здачі в оренду Об'єкта нерухомості та/або надання туристичних послуг, а також будь-яких інших послуг.


**«Оголошення»** – вичерпна інформація про Об'єкт нерухомості, постачальників туристичних послуг та продуктів, послуг, пов'язаних із парками (атракціонів), пам'ятками, музеями, екскурсіями, круїзами, турами, яка розміщується Власником на веб-порталі Zruchno.Travel.

**«Користувач»** – будь-яка особа, що користується веб-порталом Zruchno.Travel.

### 1. Обсяг Послуг веб-порталу Zruchno.Travel

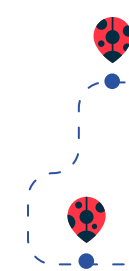


1.1 Веб-портал Zruchno.Travel – це онлайн-майданчик, який дає змогу зареєстрованим користувачам («Користувачі»), особам, що пропонують послуги («Власники»), публікувати оголошення з пропозицією надання Послуг Власників на веб-порталі Zruchno.Travel («Оголошення»), а також спілкуватися і здійснювати операції безпосередньо з




Користувачами, охочими забронювати дані Послуги Власників (Користувачі, які користуються Послугами Власників, іменуються «Гості»). Послуги Власників можуть включати в себе пропозицію місць для відпочинку чи інші об'єкти для використання («Об'єкти нерухомості»), разову або багатоденну діяльність у різних категоріях («Напрямки», «Події», «Тури»), доступ на унікальні заходи і території («Події»), а також інші послуги, які пов'язані з подорожуванням.

1.2 Як провайдер веб-порталу Zruchno.Travel TOB «Зручно» не володіє, не створює, не продає чи не перепродає, не контролює, не керує, не пропонує, не надає і не забезпечує будь-які Оголошення або Послуги Власників. Власники самостійно несуть відповідальність за свої Оголошення та Послуги. Якщо Гості приймають або роблять резервування Оголошення, вони вступають у договірні відносини безпосередньо один з одним, зокрема Гість із Власником. TOB «Зручно» не є стороною або іншим учасником будь-яких договірних відносин між Користувачами, а також не є агентом із нерухомості або страховиком. TOB «Зручно» не виступає агентом від імені Користувачів/Власників/Гостей.



1.3 TOB «Зручно» не контролює і не гарантує існування, якість, безпеку, відповідність або законність будь-яких Оголошень або Послуг Власників, достовірність і точність описів, рейтингів, оглядів об'єктів нерухомості або іншого контенту Власників (за визначенням нижче), а також поведінку Користувачів або третіх осіб.

1.4 Якщо ви вирішуєте скористатися веб-порталом Zruchno.Travel як Власник, то ваші взаємини обмежуються відносинами незалежних сторонніх контрагентів, і ви не є працівником, агентом TOB «Зручно», ви дієте виключно від свого імені й для власної вигоди, а ні в якому разі не від імені або для вигоди TOB «Зручно».



1.5 Веб-портал Zruchno.Travel може містити посилання на інші веб-сайти або ресурси («Сторонні сервіси»). Сторонні сервіси можуть регулюватися іншими умовами і правилами конфіденційності. TOB «Зручно» не несе відповідальності за доступність або точність подібних Сторонніх сервісів, а також за контент, продукти або послуги, що надаються подібними Сторонніми сервісами. Посилання на подібні Сторонні сервіси не є рекомендацією веб-порталу Zruchno.Travel подібних Сторонніх сервісів.

1.6 Веб-портал Zruchno.Travel зберігає за собою право здійснювати регулярні інформаційні повідомлення щодо оновлень та послуг веб-порталу Zruchno.Travel на електронні пошти користувачів.


## 2. Зміни цих Умов




Власник веб-порталу Zruchno.Travel зберігає за собою право в будь-який час вносити зміни до цих Умов згідно із цим положенням. У разі внесення змін до цих Умов оновлені Умови публікуються на веб-порталі Zruchno.Travel із зазначенням дати останнього оновлення вгорі першої сторінки Умов. Також ми повідомимо вам електронною поштою про внесені зміни не менше ніж за 30 днів до набуття їх чинності. Якщо ви продовжуєте користуватися веб-порталом Zruchno.Travel, ви тим самим підтверджуєте своє прийняття оновлених Умов.

## 3. Реєстрація Акаунту

3.1 Для здійснення публікації Оголошення на веб-порталі Zruchno.Travel, ви повинні зареєструвати акаунт («Акаунт»). У разі реєстрації Акаунту від власного імені фізичної особи або юридичної особи ви заявляєте і гарантуєте, що у вас є повноваження приймати зобов'язання від імені зареєстрованої вами особи, і надаєте нам дозволи та ліцензії, передбачені цими Умовами.






3.2 Ви можете зареєструвати Акаунт, скориставшись своєю адресою електронної пошти та створивши пароль.

3.3 Ви повинні надавати точну, діючу і повну інформацію під час реєстрації та постійно підтримувати актуальність відомостей вашого Акаунта і його відкритого профілю.

3.4 Ви не можете зареєструвати більше одного Акаунта без дозволу веб-порталу Zruchno.Travel. Ви не можете поступитися або іншим чином передати свій Акаунт третім особам.

3.5 Ви несете відповідальність за підтримання конфіденційності та збереження ваших реквізитів Акаунта і не можете розкривати свої реквізити третім особам. Ви повинні негайно повідомити веб-портал Zruchno.Travel, якщо вам стане відомо чи у вас будуть підстави підозрювати, що ваші реквізити загублено, вкрадено, незаконно привласнено або скомпрометовано іншим чином, а також у разі фактичного або передбачуваного несанкціонованого використання вашого Акаунта. Ви несете відповідальність за всі дії, здійснені через ваш Акаунт.




3.6 Веб-портал Zruchno.Travel не уповноважує Користувачів, третіх осіб запитувати реквізити інших Користувачів. Така інформація надається особисто Користувачами за їх власного волевиявлення.


## 4. Контент

4.1 Веб-портал Zruchno.Travel може на свій розсуд надати Користувачам можливість створювати, завантажувати, відправляти, отримувати і зберігати контент, такий як тексти, фотографії, аудіо-, відео- та інші матеріали; здійснювати доступ і переглядати контент інших користувачів, а також будь-який Контент, який розміщений на веб-порталі Zruchno.Travel його власником, а також Контент, наданий веб-порталу Zruchno.Travel за ліцензією або дозволеною для використання третьою стороною («Коллективний контент»), в тому числі Контент третіх осіб, який знаходиться у вільному доступі та публічно опубліковано.

4.2 Ви визнаєте і погоджуєтесь, що Контент, який розміщено на веб-порталі Zruchno.Travel, включає всі пов'язані з ними права інтелектуальної власності. Ви погоджуєтесь не вилучати, не змінювати і не приховувати повідомлень про авторські права, товарні знаки, знаки обслуговування чи інші права власності, включених до веб-порталу Zruchno.Travel. Усі товарні знаки, знаки обслуговування, логотипи, фірмові найменування та інші засоби індивідуалізації веб-порталу Zruchno.Travel, використовувани на веб-порталі Zruchno.Travel або у зв'язку з ними, є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками веб-порталу Zruchno.Travel в Україні та інших країнах. Товарні знаки, знаки обслуговування, логотипи, фірмові найменування та інші позначення третіх осіб, які використовуються на веб-порталі Zruchno.Travel або в колективному контенті, використовуються виключно для ідентифікації та є власністю своїх відповідних власників.

4.3 Ви не маєте права використовувати, копіювати, адаптувати, змінювати, розробляти похідний Контент, поширювати, надавати ліцензії, продавати, поступатися, публічно демонструвати, публічно здійснювати, транслювати, передавати або використовувати Контент веб-порталу Zruchno.Travel за винятком способів, передбачених цими Умовами. Вам не надається за замовчуванням або іншим чином будь-які ліцензії або права на інтелектуальну власність, що належить або контролюється веб-порталом Zruchno.Travel.





4.4 Створюючи, завантажуючи, розміщуючи, відправляючи, отримуючи, зберігаючи або роблячи доступним іншим чином будь-яку інформацію на веб-порталі Zruchno.Travel або через нього, ви надаєте ТОВ «Зручно» на даний Контент згоду на використання, копіювання, адаптування, зміну, розроблення похідного контенту, поширення, публікацію, трансляцію, передачу і використання даного контенту будь-яким чином для просування веб-порталу Zruchno.Travel у будь-яких медіа або на будь-яких платформах. Без вашої згоди ТОВ «Зручно» не претендує на будь-які права власності на Контент, і жодні положення цих Умов не можуть тлумачитися як обмеження будь-яких ваших прав на використання вашого Контенту.

4.5 Ви погоджуєтеся не публікувати, не завантажувати, не розміщувати і не передавати будь-який Контент, що: є сфальсифікованим, хибним, що вводить в оману (прямо або за допомогою надання неповної або застарілої інформації) або дезорієнтує; є наклепницьким, принижуючим гідність, образливим, порнографічним, непристойним; пропагує дискримінацію, нетерпимість, расизм, ненависть, агресію або заподіяння шкоди будь-якій особі або групі осіб; пропагує насильство і жорстокість, містить загрози або заохочує насильство щодо будь-якої особи; рекламує незаконну або шкідливу діяльність або речовини; порушує авторські права будь-якої фізичної або юридичної особи; Веб-портал Zruchno.Travel може без попереднього повідомлення видалити або припинити доступ до будь-якого Контенту, який порушує ці Умови.

4.6 ТОВ «Зручно» дотримується законів про авторські права Користувачів веб-порталу Zruchno.Travel. Якщо ви вважаєте, що який-небудь Контент на веб-порталі Zruchno.Travel порушує авторські права, що належить вам, повідомте про це нас.

## **5. Умови, які застосовуються до Оголошень**

5.1.1 Під час створення Оголошення на веб-порталі Zruchno.Travel ви повинні:

- надати повні та точні відомості про ваші послуги (такі як категорія об'єкта, назва, логотип, опис об'єкта оголошення, контакти, діючі знижки (акції), послуги об'єкта та їх опис, місце розташування, ціна і календарна доступність, події);
- описати будь-які недоліки, обмеження (такі як будинкові правила ) і застосовні вимоги (такі як мінімальний вік, вимоги до досвіду і фізичної форми для участі у враженнях);
- надати за взаємною згодою іншу необхідну інформацію.

Ви відповідальні за підтримання актуальності відомостей, зазначених у вашому Оголошенні (включаючи календарну доступність).

5.1.2 Будь-які умови, внесені до Оголошення, не повинні суперечити цим Умовам або політиці скасування, яку ви вибрали для свого Оголошення.


5.1.3 Фотографії, анімації або відео (спільно «Зображення»), що використовуються у вашому Оголошенні, повинні точно відображати якість та умови ваших Послуг. Власник веб-порталу Zruchno.Travel зберігає за собою право встановлювати вимоги щодо включення в Оголошення мінімальної кількості Зображень певного формату, розміру і розширення.

5.1.4 Розміщення та ранжування Оголошень у результатах пошуку на веб-порталі Zruchno.Travel може змінюватися і залежить від безлічі факторів, таких як параметри і переваги пошуку Гостя, їх пріоритети вибору Оголошень, кількість та якість Зображень, клієнтське обслуговування, Відгуки і Рейтинги, тип Послуг, тощо.

### *5.2 Правила і умови розміщення Оголошень про Об'єкти*

5.2.1 В одному Оголошенні ви можете вказати тільки один Об'єкт нерухомості.





5.2.2 Ви заявляєте і гарантуєте, що Оголошення щодо Об'єкту нерухомості не порушує будь-яких ваших угод із третіми особами, такими як асоціація домовласників, об'єднання співвласників багатоквартирного будинку, або інших угод, відповідає всім відповідним законам, вимогам податкового законодавства та іншим правилам і нормам (у тому числі задовольняє вимогам про наявність усіх необхідних дозволів). Як Власник ви несете відповідальність за свої власні дії й упущення, а також за дії й упущення осіб, які проживають або іншим чином присутні в Об'єкті нерухомості, виключаючи Гостей.

### 5.3 Тури, Події та інші Послуги

5.3.1 Щоб пропонувати Тури, Події чи інші Послуги, ви повинні створити Оголошення та надати веб-порталу Zruchno.Travel опис Турів, Події або Послуг. Для публікації на веб-порталі Zruchno.Travel Тури, Події чи іншої Послуги ви повинні відповідати стандартам якості для розваг і запитам Гостей.

Веб-портал Zruchno.Travel зберігає за собою право вирішувати на свій розсуд, чи публікувати представлені на розгляд Тури, Події чи інші Послуги на веб-порталі Zruchno.Travel.

5.3.2 Під час публікації Оголошення про Тури, Події чи інші Послуги ви повинні, за необхідності, проінформувати Гостя про всі ризики, пов'язані з участю, про вимоги до участі, такі як мінімальний вік, навички, рівень фізичної підготовки і т. п., і про те, що ще може знадобитися для безпечної участі.


## 6. Умови для Власників

6.1 За умови дотримання всіх вимог (таких як проходження процесу верифікації), що встановлюються Власником, Користувач може зарезервувати Оголошення, розміщене на веб-порталі Zruchno.Travel, за допомогою телефонного номеру зазначеного безпосередньо в даному Оголошенні.

6.2 У разі отримання підтвердження резервування між Користувачем і Власником утворюються юридично зобов'язуючі договірні відносини, що включають можливі додаткові умови Власника, у тому числі застосовні правила скасування резервування, а також правила й обмеження, зазначені в Оголошенні.

6.3 Якщо ви резервуєте Оголошення від імені додаткових Гостей, ви повинні забезпечити відповідність кожного додаткового гостя вимогам, установленим Власником, а також ознайомити його із цими Умовами, обмеженнями, встановленими Власником, і отримати його згоду з подібними умовами. Якщо ви здійснюєте резервування для додаткового Гостя, що є неповнолітнім, ви заявляєте і гарантуєте, що ви маєте законні повноваження діяти від імені даного неповнолітнього. Неповнолітні можуть брати участь у Турах, Подіях та інших Послугах Власника виключно в супроводі дорослого, який несе за них відповідальність.

6.4 Ви розумієте, що підтвержене резервування Об'єкту нерухомості («Резервування Об'єкту нерухомості») є обмеженим дозволом, наданим вам Власником, на в'їзд, і знаходження в Об'єкті нерухомості і використання Об'єкту нерухомості на термін Вашого візиту, протягом якого Власник (виключно якщо дозволяється чинним законодавством і в рамках, передбачених цим законом) зберігає право відвідування Об'єкту нерухомості відповідно до вашої домовленості з ним.



6.5 Користувачі можуть у будь-який час скасувати підтвержене резервування за умови дотримання політики скасування, встановленої в Оголошенні. Крім випадків існування поважних причин, будь-які суми, що підлягають виплаті Власнику відповідно до застосованої політики скасування, будуть перераховані відповідно до Умов оплати.


## 7. Рейтинги і Відгуки

7.1 Користувачі, Гості та Власники можуть залишити публічний відгук («Відгук») і поставити оцінку («Рейтинг»). Рейтинги і Відгуки відображають суб'єктивну думку Користувачів та не відображають думки веб-порталу Zruchno.Travel.

7.2 Рейтинги і Відгуки Гостей і Власників повинні бути чесними, правдивими і обґрунтованими і не можуть містити образливі або наклепницькі висловлювання.

7.3 Користувачам забороняється будь-яким чином маніпулювати системою Рейтингів і Відгуків, наприклад просити третіх осіб написати позитивний або негативний Відгук.

## 8. Видалення Акаунту



8.1 Ви можете в будь-який час скористатись функцією «Видалити Акаунт» на веб-порталі Zruchno.Travel або надіслати нам відповідне повідомлення електронною поштою. Якщо ви видаляєте свій Акаунт як Власник, усі підтвержені резервування автоматично скасовуються.

8.2 ТОВ «Зручно» може видалити/заблокувати ваш Акаунт в будь-який час на свій розсуд, попередньо за 30 (днів) направивши вам електронною поштою відповідне повідомлення.

8.3 ТОВ «Зручно» може видалити/заблокувати ваш Акаунт негайно, без попереднього повідомлення, якщо:

- ви істотно порушили свої зобов'язання за цими Умовами;
- ви порушили чинні закони, норми чи права третіх осіб;
- є підстави вважати, що подібна дія необхідна для особистої безпеки або захисту інформації веб-порталу Zruchno.Travel, Користувачів або третіх осіб.

8.4 ТОВ «Зручно» може зробити будь-які із зазначених нижче заходів:


- видалити/заблокувати Контент/Оголошення, якщо ви порушили чинні закони чи права третіх осіб;
- видалити/заблокувати ваш Акаунт або Контент/Оголошення, якщо ви надали невірні, спотворені, застарілі або неповні відомості під час реєстрації Акаунта, розміщення Оголошення, що не відповідають застосовним критеріям якості або придатності;
- видалити/заблокувати ваш Акаунт, якщо ви неодноразово отримували погані Рейтинги чи Відгуки або веб-портал Zruchno.Travel отримував скарги на вашу поведінку або послуги;
- видалити/заблокувати ваш Акаунт або Контент/Оголошення, якщо є підстави вважати, що подібна дія необхідна для особистої безпеки або безпеки інформації веб-порталу Zruchno.Travel, його Користувачів або третіх осіб чи для запобігання шахрайству або іншій незаконній діяльності.

У разі несуттєвих порушень і за необхідності вам направлять повідомлення про вжиті заходи.

8.5 У разі видалення/блокування ваш Акаунту ви не маєте права на його відновлення або будь-якого свого Контенту.

Якщо ваш доступ до веб-порталу Zruchno.Travel чи його використання було обмежено за





нашою ініціативою, ви не можете зареєструвати новий Акаунт або спробувати отримати доступ до веб-порталу Zruchno.Travel.

## 9. Відповідальність

9.1 Усі Користувачі визнають і погоджуються, що беруть на себе весь ризик, що виникає під час користування веб-порталом Zruchno.Travel і контентом.

Не ТОВ «Зручно», не будь-яка інша особа, яка бере участь у розробленні, створенні або забезпеченні функціонування веб-порталу Zruchno.Travel, не нестиме відповідальності за будь-які випадкові збитки, збитки, що визначаються особливими обставинами справи, а також за збитки, що присуджуються в порядку покарання, або побічні збитки, включаючи упущену вигоду, втрату даних або шкоду діловій репутації, перебої в обслуговуванні, пошкодження комп'ютера або збої в системі, витрати на заміну продукту чи послуг, або за будь-які збитки внаслідок заподіяної особистої шкоди або за тілесні ушкодження або моральні збитки, що виникають у результаті або у зв'язку із цими Умовами, або використанням веб-порталу Zruchno.Travel, або публікацією Оголошень, у тому числі надання або використання Послуг Власників незалежно від того, чи базуються вони на гарантії, договорі.

9.2 ТОВ «Зручно» несе відповідальність відповідно до чинного законодавства за навмисну і грубу необережність дій працівниками ТОВ «Зручно».

## 10. Відшкодування шкоди

Ви погоджуєтесь звільнити від відповідальності, відшкодувати збиток і захистити ТОВ «Зручно» та її афілійованих осіб від будь-яких позовів, відповідальності, збитків, витрат, пов'язаних із порушенням вами цих Умов; неналежним використанням вами веб-порталу Zruchno.Travel або будь-яких Послуг; вашою взаємодією з будь-яким Користувачем, знаходженням в Об'єкті нерухомості, участю у Турах, Подіях чи інших Послугах Власників, включаючи, без обмежень, будь-які каліцтва, збиток або збитки (як компенсовані, прямі, непрямі, наступні, так й інші) будь-якого роду, що виникають у зв'язку з або в результаті такої взаємодії, знаходження, участі чи використання, або порушенням вами законів, норм або прав третіх осіб.


## 11. Відгуки

Ми вітаємо будь-які відгуки, коментарі та пропозиції щодо поліпшення веб-порталу Zruchno.Travel («Відгуки»). Ви можете направити нам ваші Відгуки електронною поштою: [info@zruchno.travel](mailto:info@zruchno.travel), за допомогою розділу веб-порталу Zruchno.Travel «Контакти». Всі Відгуки, що направляються вами, не вважаються конфіденційною інформацією і не вважаються вашою власністю.

## 12. Політика конфіденційності


12.1 Під час користування Користувачем сервісами веб-порталу Zruchno.Travel здійснюється збір та обробка даних Користувача, а саме:

- персональних даних (ПІБ, контактні та платіжні дані, ПІБ гостей, які подорожують із вами), що надаються Користувачем під час заповнення реєстраційних форм, Акаунтів, а також у процесі користування Послугами веб-порталу Zruchno.Travel;
- IP-адреси;
- параметри та налаштування Інтернет-браузерів.



12.2 Веб-портал Zruchno.Travel включає дані Користувачів до бази персональних даних Інтернет-користувачів із моменту, коли Користувач уперше починає користуватися веб-порталом Zruchno.Travel, а також увесь період, протягом якого Користувач користується Послугами. Строк зберігання даних становить період, протягом якого Користувач користується Послугами веб-порталу Zruchno.Travel, а також три наступних роки після закриття Акаунту на відповідному сервісі та припинення користування послугами веб-порталу Zruchno.Travel.

12.3 Веб-портал Zruchno.Travel здійснює обробку персональних даних Користувача будь-якими способами для належного надання послуг (ідентифікація, аутентифікація, авторизація, відновлення паролю, надсилання інформаційних матеріалів за підпискою Користувача, відповідей на запити та листи Користувача, а також для інших дій, що час від часу необхідні для належного надання послуг Сервісів).



12.4 За цими Умовами ви надаєте веб-порталу Zruchno.Travel право обробляти та передавати персональні дані повністю або частково третім особам для якісного надання Послуг.



### 13. Контакти ТОВ «Зручно»

Якщо у вас виникають питання щодо цих Умов або будь-якого додатку веб-порталу Zruchno.Travel, звертайтеся за вказаними контактами.

**Адреса:** м. Київ, бульвар Тараса Шевченка, 36а, офіс 9.

**Email:** [info@zruchno.travel](mailto:info@zruchno.travel)

**Тел:** +38 (044) 235 15 75  
+38 (067) 329 08 13

